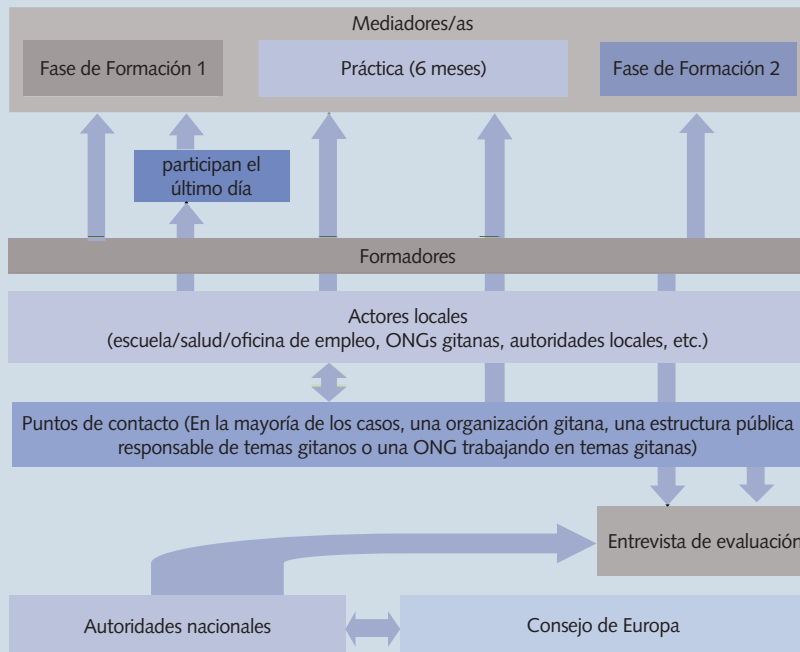


Mediadores/as

- establecen una relación de confianza y abierta comunicación con los representantes de las partes interesadas;
- intentan entender la situación para reflejar los puntos de vista en cuestión y el fundamento de las opiniones, sentimientos, actitudes y acciones;
- establecen el contacto entre las partes asegurando una comunicación eficaz;
- facilitan y/o refuerzan la comunicación y las relaciones entre las comunidades gitanas y las instituciones públicas (educación, salud y empleo).

Punto de Contacto nacional

- apoya a mediadores/as para que éstos realicen sus actividades prácticas durante el periodo de seis meses entre las dos sesiones de capacitación;
- apoya al Consejo de Europa en el proceso de monitorización;
- ofrece aportaciones al grupo de formadores en la plataforma virtual, para ayudar a organizar la segunda fase de formación;
- ofrece feedback con respecto a las actividades nacionales durante la conferencia de evaluación.



Programa Europeo de Capacitación de Mediadores Gitanos

Una acción conjunta del Consejo de Europa y de la Comisión Europea

El programa ROMED recibe el generoso apoyo financiero de los gobiernos siguientes:
 Albania, Alemania, Chipre, España, Finlandia, Francia y Serbia

Para más información
 Consejo de Europa
 Equipo del Representante Especial del Secretariado General para Asuntos Roma
 F-67075 Estrasburgo Cedex
 www.coe.int/rom

Directora de Proyecto
 Aurora Ailincai
 aurora.ailincai@coe.int

Funded by the European Union and the Council of Europe



Implemented by the Council of Europe

Puntos de partida: hechos y retos

La mediación es una de las medidas empleadas por toda Europa para tratar las desigualdades a las que deben enfrentarse los Roma¹ en materia de acceso a empleo, servicios de salud y educación de calidad. Consiste en emplear a personas con experiencia con la comunidad gitana, procedentes de comunidades gitanas locales o que tengan un buen conocimiento de la cultura gitana, para que actúen como mediadores/as entre las personas gitanas y las instituciones públicas.

► **Una diversidad de situaciones y tareas**

Hay muchas diferencias entre los países, en cuanto a la situación y a las necesidades de las comunidades gitanas, a la terminología empleada y al nivel de empleo y de formación de los/las mediadores/as, cuyos perfiles de puestos varían. Un nuevo reto que se plantea es la migración de los/las gitanos/as a otros países.

► **Un enfoque pragmático para la identificación del grupo diana**

Este programa empleará a mediadores/as con experiencia con la comunidad gitana y que hablen el idioma de la comunidad gitana con la que estén trabajando, si fuera necesario. Sus tareas y responsabilidades incluirán facilitar la comunicación entre las personas gitanas y las instituciones públicas

► **Retos en la práctica de la mediación**

La mediación ha llevado muchas veces a mejoras significativas, pero su eficacia a menudo se ve limitada por el poco prestigio de los/las mediadores/as y la precariedad de su trabajo, la dependencia (del director/a de la institución, de las influencias políticas, de líderes de la comunidad) o el encargo de tareas menores suplementarias, que a veces no están incluidas en el perfil del puesto. Además, la persona del mediador/a puede usarse como una excusa para evitar el contacto directo con la comunidad, o se espera que ésta asuma toda la responsabilidad para solucionar los problemas. Su trabajo diario puede ser en ocasiones demasiado improvisado, con poca o ninguna planificación, con evaluaciones limitadas y con falta de apoyo en la ejecución de su labor. Estos factores hacen que el éxito de su trabajo dependa en gran medida de las cualidades personales del mediador/a y de las actitudes personales del personal de las instituciones con las que trabaja.

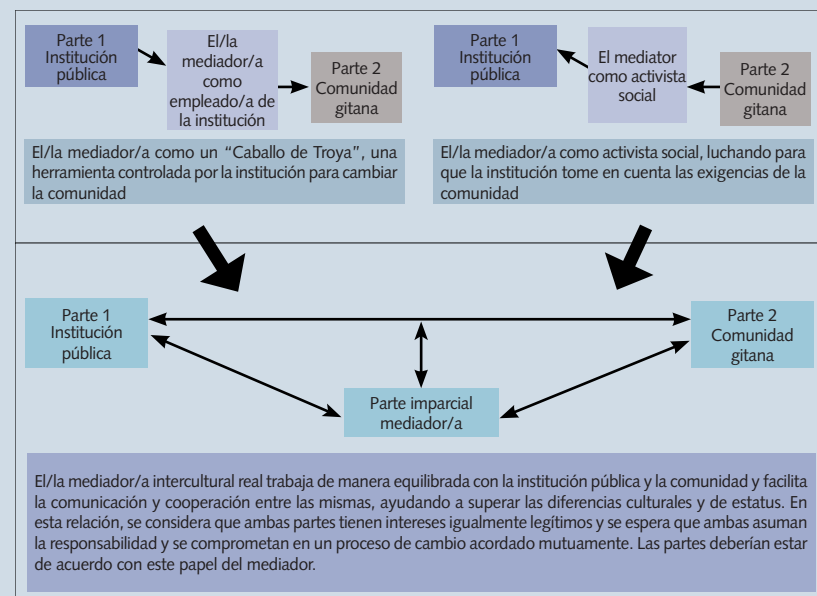
1. El término "roma" empleado en el Consejo de Europa se refiere a Roma, Sinti, Kale y grupos relacionados de Europa, incluidos los grupos Itinerantes y del Este (Dom y Lom), y cubre la amplia variedad de grupos involucrados, incluidas las personas que se autoidentifican como "gitanos".

Pueden identificarse tres tipos de enfoques:

- El “Caballo de Troya” (el/la mediador/a como herramienta de la institución, cuya misión es llevar su mensaje a la comunidad con el propósito de cambiar las actitudes y comportamientos de la misma);
- El activista social (un representante de la comunidad, que lucha en contra de la institución por los derechos de los gitanos);
- El/la mediador/a intercultural real (tiene un buen conocimiento de los “códigos culturales” de la comunidad y de la institución, es imparcial y se concentra en la mejora de la comunicación, la cooperación y la estimulación a ambas partes para asumir responsabilidades y para participar de manera activa en el proceso de cambio).

Este programa intenta promover el tercer enfoque: la mediación intercultural real y efectiva.

Desde un “Caballo de Troya” o un activista cívico a un/a mediador/a intercultural real



La misión definida en la Declaración de Estrasburgo

En la Declaración de Estrasburgo, adoptada en octubre de 2010 en la Reunión de Alto Nivel sobre los Roma, los representantes de los Estados Miembros acordaron que el Consejo de Europa debería implementar un Programa Europeo de Capacitación de Mediadores/as Roma con el fin de consolidar los programas de capacitación existentes y hacer un uso más eficaz de los recursos, los criterios, la metodología, las redes y la infraestructura del Consejo de Europa, en estrecha colaboración con autoridades nacionales y locales.

► Propósito general del programa ROMED

Mejorar la calidad y eficacia de la labor de los/las mediadores/as en materia de educación/salud/empleo, de cara a fomentar una mejor comunicación y cooperación entre la población gitana y las instituciones públicas (escuela/servicios de salud/oficinas de empleo).

► Objetivos del programa ROMED

- Promover una mediación intercultural real y efectiva;
- Asegurar la incorporación de un enfoque basado en los derechos;
- Apoyar la labor de los/las mediadores/as suministrando herramientas para planificar e implementar sus actividades de modo que impulsen la participación democrática y que a la vez promuevan el empoderamiento de las comunidades gitanas y una mayor responsabilidad de las instituciones públicas.

El programa ROMED no pretende reemplazar ni tampoco duplicar los programas de capacitación existentes en ámbitos locales o nacionales, sino complementarlos, suministrando herramientas y metodologías suplementarias y contribuyendo al desarrollo de las competencias clave que necesitan todos los/las mediadores/as. El programa ROMED también ofrecerá asesoramiento a algunos países para preparar programas de capacitación.

► Un currículo marco

La formación se basará en un currículo con un fuerte enfoque práctico y adaptable a las necesidades de capacitación específicas de mediadores/as que trabajen en contextos diferentes y con diferentes instituciones y comunidades gitanas.

► Un Código de Ética Europeo para Mediadores/as

Una serie de principios y normas clave para guiar la labor de los/las mediadores/as constituye una herramienta clave para proteger al mediador/a de abusos y para aumentar la calidad de los servicios ofrecidos. Se ha elaborado un primer borrador, inspirado en las experiencias de varios países, que se presentará para obtener el feedback de los/las mediadores/as que participen en las capacitaciones.

► Un grupo de formadores/as y una red de contactos europea

Un primer grupo de formadores/as, seleccionado en base a una convocatoria abierta, participó en la capacitación celebrada en Estrasburgo, entre 26 y 29 de enero de 2011. En cada país se ha identificado un punto de contacto (siempre que sea posible, una organización gitana con experiencia en trabajar con mediadores/as). La creación de la red de contactos y el aprendizaje entre iguales serán estimulados a través de una plataforma virtual.

► Primer grupo de países beneficiarios

Bulgaria, República Checa, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Italia, Moldavia, Rumanía, Serbia, Eslovaquia, España, la “Antigua República Yugoslava de Macedonia”, Turquía y Ucrania. El programa se extenderá a otros países, y en el primer grupo de países se realizarán capacitaciones adicionales, siempre que haya recursos suplementarios disponibles.

Implementación de la formación (Marzo – diciembre de 2011)

- **Primera fase de formación** (4 días). El último día: actividades comunes con actores locales;
- **Seis meses de práctica** (para implementar los enfoques y emplear las herramientas presentadas durante la formación en su labor diaria). Los actores locales y los Puntos de Contacto ofrecerán su apoyo;
- **Segunda fase de formación** (3 días) El primer día se centrará en la revisión de las actividades prácticas implementadas;
- **Entrevista de evaluación** para revisar los logros y definir el seguimiento y las respuestas políticas.

¿Cuál es el papel de cada institución?

Consejo de Europa

El Consejo de Europa asegura la coordinación global del programa, a través de la labor del equipo de Apoyo del Representante Especial del Secretariado General para Asuntos Roma. Hay también otras estructuras del Consejo de Europa que ofrecen apoyo, por ejemplo el Congreso de Autoridades Locales y Regionales. Tras consultas con expertos/as del sector, se ha elaborado un currículo de formación y se ha seleccionado y capacitado a un grupo de formadores/as. A lo largo del proceso, el Consejo de Europa mantiene una estrecha comunicación con organizaciones gitanas activas a nivel europeo y con otras organizaciones europeas e internacionales, con el fin de asegurar la coordinación y el apoyo al programa. El programa puede tener éxito solamente si cuenta con la contribución de diferentes actores.

Autoridades nacionales y locales

- identifican a mediadores/as que participarán en la formación;
- se aseguran de que representantes de las instituciones locales participen el último día de la primera fase de formación y los animan a ofrecer apoyo a mediadores/as en el ámbito local;
- participan en la conferencia final de evaluación y reflexionan sobre las posibles respuestas a nivel político.

La movilidad internacional de los/las gitanos/as es un tema clave en la labor de mediadores/as, de modo que la cooperación bilateral o multilateral transnacional entre estructuras de los países de origen y de los países de destino es una herramienta útil para el apoyo y la sostenibilidad.

Instituciones relevantes (salud, escuela, empleo) en el ámbito local

- participan el último día de la primera fase de formación junto con mediadores/as;
- apoyan a mediadores/as para que éstos realicen sus actividades prácticas basándose en el enfoque promovido por el Consejo de Europa;
- ofrecen feedback a los puntos de contacto en materia de cooperación.

Organizaciones gitanas

- apoyan la implementación del programa en el ámbito local;
- ofrecen información y sugerencias al punto de contacto;
- contribuyen al proceso de evaluación y a la identificación de sugerencias para ajustar las políticas.